REGISTERED. NO. C. 1386. དེབ་སྐྱེལ་གྱི་ཨང་གྲངས་ ག་༡༣༨༦

ལོག་པི་པ་རེ་ཀ་ལྦར་ཕྱེ།།གཞིས།། ཡོག་ཀུ་རེ་ཡ་ཀ་ཕྱེ།།གཞིས།།

॥ ཡུལ་ཕྱོགས་སོ་སོའི་གསར་འགྱུར་མེ་ལོང་ ॥
भोट मासिक समाचार पत्र

ལྷོ་ཨཌྜ། ཀ་སྦུག་ནས་བོད་མི་ཡོངས་ཀྱི་ ... ཕྱིན་ལྷ་ ... འདས་ལོ་ཉིས། Vol. II No. 5.

THE TIBETAN MONTHLY NEWS PAPER.

KALIMPONG.

PUBLISHED EVERY FIRST DAY OF TIBETAN MONTH.

RATE OF SUBSCRIPTIONS:-

RS. 0-1-6 PER COPY.

RS. 1-8-0 YEARLY WITH POSTAGE

॥བར་དཔོན་གྱི་ཁ་ཡིག།

EDITOR:- THARCHIN,

POLHILL HALL. KALIMPONG.

॥ ད་འདི་རྟོགས་པར་གྱིས་ཤིག། མཐའ་མའི་ཉིན་མོ་རྣམས་ལ།། དུས་ངན་པོ་ཞིང་བར་འགྱུར།། ད་ཅི་ཡི་ཕྱིར་ཞེ་ན།། མི་རྣམས་རང་ལ་ཆགས་པ་དང་།། ནོར་ལ་དགའ་པར་ཆགས་པ་དང་།། ཁ་ཆེ་ཆེ་ཐབས་ཆེན་པོ་དང་།། གཞན་ལ་སྨོད་པ་གཏོང་བ་དང་།། ཕ་མའི་བཀའ་ལ་མི་ཉན་པ།། དྲིན་གཟོ་མི་བྱེད་མི་རིགས་བྱེད།། རང་བཞིན་གྱི་བྱམས་པ་མེད་པ།། ཁ་ཆད་མི་སྲུང་སྨྲ་མ་བྱེད།། ཚོད་མི་ཤེས་སྙིང་རྗེ་མེད་པ།། དགེ་བ་ལ་མི་དགའ་བ་དང་།། ངོ་ལོག་ཁྲེལ་མེད་རྒྱལ་དང་།། དཀོན་མཆོག་ལ་ཆགས་པ་ལས་ནི།། འདོད་ཆགས་ལ་ལྷག་པར་ཆགས་པ།། ཆོས་ཀྱི་བྱེད་སྟངས་ལ་རྟེན་ཀྱང་།། ང་ཡི་ཁྱུས་པ་རྣམས་སྤངས་སོ།། དེ་དག་རྣམས་ཁྱེད་ཀྱིས་སྤོང་ཞིག། ...

॥ ཚོང་རྒྱུའི་སྐོར།།

॥ སློབ་དཔོན་མེད་པར་རྒྱ་གར་གྱི་སྐད་ཡིག་ཤེས་པར་འདོད་ན། ཉེ་ཆར་ཀ་ལ་ཀ་ཏ་ར་བོད་ཧིན་དི་སྐད་གཉིས་ཤན་སྦྱར་ལུགས་པར་དུ་གསར་བསྐྲུན་བརྒྱབ་པ་ད་འབྱུང་ལ་དུ ... སྒྲུག་ཐོག་བཀོད་མངགས་ཀྱིས་གཞི་གསལ་ཕྱིད བསྒྲུབ་ནུ་རྒྱ་གར་སྐད་ཡིག་སྦྱར་དུ་ཤེས་ཡོང་ དངུལ་ཀོའི་ཊང་ཨ་ན་གཉིས།། དངུལ་ཆ་ཐོབ་མའི་ཁ་ཡིག:- LONGMANS GREEN & CO. LTD. 6. OLD COURT HOUSE, STREET CALCUTTA.

བཞིན་སྨན།། རེ་སྨྲ།། སྨན་འདི་བཞིན་ཞལ་རས་ལ་རྒྱགས་ན། ཞི་སྐྱ་ལྷག་པས་གདངས་ཀྱི་མ་ཆེ་བ་ལ་མ་རྫུད་ལྷ་ཐིག་གཉེར་མ་སྐྱེ་ལ་ཞིང་། བཞིན་རས་དཀར་ལ་དམར་མདངས་ཆགས་ཤིང་ཆད་མི་ཞང་ཆོ་དང་ལྡན་པར་འགྱུར།། གླུ་ལ་རྒྱུགས་མ་ཁོ་ན་བཀྲུ་མདང་ཚོད་ལ་ལྡུ།

རྒྱུ་ཚོད་འཁོར་ལོ་འདི་བཞིན་སྣ་ལ་ཐུགས་མ་ཁོ་མཆོད་ན་སྒྲུག་ཐོག་ཏུ་བཀའ་མངགས་ཡོད་པ་ཞུ།། སྒོ་སྐྱིན་ཊ་༣༥༥ བཅས་པར་སྒོར་ ... ཊ་༣༥༥ མེད་ལ་སྒོར་ ༡༢།།

Gharpe ...

ཀ་སྤྲུག་གི་གནས་ཚུལ།

། ནེད་རུ་ཇི་ཤུའུ་ཉེན་ཀ་ཞེ་ཧྲེ་བཙན་པོ་སྐུ་ཞབས་རིམ་བཞི་ཆར་ཀྱི་ནག་པ་ཅིད་ནས་ཕེབས་པ་ཉིད་ཀྱི་ལྷམ་དང་ལྷན་དུ་རྡོར་གླིང་དུ་ཕེབས་སོང་།

། ཅིན་རྒྱ་ཉིན་ཀྲོ་ཚོ་དེ་བཞེས་རིན་པོ་ཆེའང་རྡོར་གླིང་ལྷུམ་པ་རེ་དགོན་པར་ཕེབས་ཡོད་ལགས།

། ཉེ་ཆར་འབྲས་ལྗོངས་ཀྱི་སྤྱི་ཁྱབ་ཀན་ཏེལ་མཆོག་གི་ལས་རོགས་ནུ་ཡེ་ནྲུ་དུར་ཞོར་སྣ་ཕོ་ལྷུར་མདའ་དགོན་ཀ་སྤྲུག་ཏུ་ཕེབས་ཤིང་ཉིན་ཤས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲས་ལྗོངས་སྒང་ཏོག་ཏུ་ཕྱིར་ཕེབས་གནང་ཡོད།

། ཀ་སྤྲུག་ཕོ་བྲང་དུག་ཤེལ་ཀུ་སུར་མཆོག་ཀྱང་ལྷུག་ཡུལ་ནས་ཕྱིར་ཕེབས་གནང་ལུང་ལེའུ།

། ཀ་སྤྲུག་ནུ་ཨོ་རྣམས་ཀྱི་སློབ་གྲྭའི་དགེ་རྒན་གཙོ་ཆེ་མི་སེ་སི་མེད་ལོ་གཉིག་གི་ཕྱིར་བབ་ཡུལ་དབྱིན་ཡུལ་ལ་ཕེབས་སོང་ལགས།

། ཤིན་ཀྲུ་ཏ་རིག་རེ་གཟའ་པ་སངས་ཉིན་སྤྱན་པ་སྐབས་མཐའ་ཨ་སུ་ཀྲ་ཀུ་ངན་ལམ་ཞིང་སའི་དུས་བཟང་དང་ཏ་རིག་དེ་གཟའ་ཉི་མའི་ཉིན་ལྷ་ཡིག་བཞེངས་པའི་དུས་བཟང་གི་རྟེན་འབྲེལ་དུ་ཁང་གི་རྟ་སམ་ཁྲང་རྣམས་ནས་ཚོགས་ཆེན་སྐོར་ལམ་རྒྱས་ཆེན་མཛད་སོང་ལོ།

། གྲོ་རྒྱལ་ཚོང་དའི་ལྷུ་ཁྲིབ་བཟང་པོ་ཨེག་སྤྱོལ་ཉེལ་ས་ཚེས་ཟླ་ཤིས་ཀ་ལེ་ཀ་ཏ་དང་རྒྱ་གར་རྒྱལ་ས་སྡིལ་ལི་ཕྱུག་པོ་སུ་ཕེབས་པ་ཉེ་ཆར་ཀ་སྤྲུག་ཏུ་ཕྱིར་ཕེབས་ཀྱིས་བཞུགས་ལ་ལྷུས།

། ཉེ་ཆར་ཀ་སྤྲུག་ཏུ་ཁྲིམ་ཞིག་ལ་མེ་ཤོར་ཏེ་ཕུ་མོ་སྐྱིད་སྐྱིད་ཞིག་གི་སྲོགས་ལ་སྐྱོན་བྱུང་འདུག།

། འདི་སྔོན་ཀ་སྤྲུག་ཏུ་མོ་ཊར་ཀ་རི་གསུམ་ཞལ་ཡོད་ཀྱང་འདི་ཟླའི་ནང་མོ་ཊར་གསར་པ་གསུམ་བཞི་འཁོར་གྱི་ཡོད་པའི་གནས་ཚུལ་ཐོས་བྱུང་།

གཞན་དུས་ཀྱི་སྐོར།

། དེང་སྐབས་ཚད་པ་འཕེལ་ཡང་ཆར་པ་ཐེངས་ཤི་ཁས་བཏང་རྗེས་ཚ་གྲང་སྙོམས་ལ་ཉན་གཞི་བྱུང་། ཚ་བའི་མགོ་ཅིད་དང་མ་ཆོད་ནད་རིམ་སོ།

ཚོང་གི་སྐོར།

། བལ་བོད་ལམ་གསུམ་རིགས་སོ་སོ་ཀྱི་བོད་ལྷ་མ་ཟླ་དང་མཚོངས། ཚ་དཀར་ཀྱི་ལམ་ལམ་པར་སྒོར་ལས་སྒོར་ཙམ་ཡང་ཕྱིན་གྱི་ཡོད་འདུག།

། རྒྱ་གར་གྱི་དངུལ་ཆས་ལྷ་ལོ་སྐོར་གཅིག་ཁ་ཉ་བཞི་བྲིས་པ་ལ་འདི་ལོ་ཨ་ཉ་རེ་ལ་ཐོབ་ཀྱི་ཡོད། འདུག་ན་ཨ་ཉ་རེ་ཁེར་ཕྱིན་འདུག་ཁྲང་བོད་ཚོང་དག་ལ་སྐོར་འཛའ་ཆེ་རྗེ་དང་དངུལ་བརྗེ་ཕྲུལ་སྒྲིག་འགྱུར་མེད་སོགས་ཀྱི་རྩིས་སྐོར་ན་ཁྲ་ཐོག་ཚེ་བ་རང་ཡོད་ཚོད་མེད་པ་འདྲ་ལྷམ།

། བོད་དུ་སྐོར་འཛའ་ཆེ་བའི་རྒྱུ་རྐྱེན་ཏེ། ཡར་རྒྱང་ཏེས་ཤིག་ཀྱིས་རྟགས་པར་ཡེ་ས་མང་རྒྱུན་དང་ཀྱི་དཀར་ཟུང་རྒྱན་ཡོང་གྱིས་རྐྱེན་ཡིན་འདུག་པ་མ་ཟད་མི་དར་འཁྲུའ་ནས་ཡོ་ས་བརྟེན་མ་བཟོ་ཀྱི་ཡོད་སྐད་ཀྱི་གནས་རྒྱུལ་མང་དུ་ཐོས་ཀྱང་རྒྱ་བདེན་ཡིན་མ་རྟོགས། ད་ལམ་བདེན་པ་ཡིན་པའི་གནས་རྒྱུལ་ཐོས་པ་ནི། དཔེར་ན་ཏ་རིག་ཉིན་མི་རྗེ་ཀྱ་ངོ་ངེ་ཟེར་ལགས་ཁས་སྡར་སྒྲིང་ལུ་ལི་སི་ཡོང་ས་ཀྱི་ལྷུ་ཁྲུབ་ཆེན་པོ་རྡོར་གླིང་ནས་ཐོ་ཀྱི་རྣམས་འབྲས་ལྗོངས་རྒྱལ་ས་སྒང་ཏོག་ཏུ་ཕེབས་སྐབས་ཤིང་དབྱིན་ཟླ་ཏ་རིག་ཉིན་སྒང་ཏོག་ནས་ཕྱིར་ཕེབས་ལམ་དུ་པ་ས་ཁལ་རྒྱབ་གསུམ་བཀལ་ནས་འགྲོ་བ་ཞིག་ལ་བསྐྱད་འདུག་སྐད་དེ་བལ་ཚོང་གཅིག་དང་བོད་པ་ཞིག་ཡིན་འདུག་ས། བོད་པ་དེ་རྟོར་གླིང་དུ་ཁྲིད་ཅིང་བལ་ཟུང་པོ་ས་ཡིའི་དོ་པོ་སྐད་ཅིག་ཏུ་བཅད་ཡོད་སྐད་འདི་གནས་རྒྱུལ་ཐོས།

། དེང་སྐབས་རྒྱ་ཕོགས་ཆད་པ་འཕེལ་ཆུང་ཆེ། ཤིན་ཀྲུ་ཏ་རིག་ཉིན་རྒྱ་གར་བརྟལ་ཀེ་ལ་ཏེ་ས་ཆེན་མཆོག་རྡོར་གླིང་དུ་ཕེབས་ལ་བསྐྱུར་གནང་བས། འཛམས་རྩིས་ཅན་ཕེབས་བསུའི་རྒྱུ་སྤྲོས་རྒྱ་ཆེན་གནང་འདུག་ལགས།། གཞན་ཡང་ས་རྟེན་མི་ལི་དང་རྒྱ་གར་རྒྱ་ཡོད་རྣམས་ནས་ཡང་པོ་རྡོར་གླིང་དུ་བསྐྱོད་ཀྱི་ཡོད་པའི་གནས་རྒྱུལ་ཐོས་ལགས།།

༎ གོར་མི་གཞོན་ནུ་ཁེ་རག་ལྷ་དུར་ལོ་བརྒྱད་བཅོམ་ལ་ཕྱིན་པ་དེ་ལ་བཙོན་ཞལ་ཆེ་ཐར་འབྱུང་བའི་ཆེད་གོར་མི་རྣམས་དང་རྒྱ་གར་ཤར་དུ་ལྷན་རྒྱས་ཁག་ནས་རྒྱ་གར་བཀྲལ་གྱི་རྒྱལ་ཚབ་ཆེན་པོར་སྙན་ཞུ་ཕུལ་ཡོད་པའི་གནས་རྒྱལ་ཐོས།།

༎ མ་ཧཱ་ཏྨ་གན་དྷི་བར་ལེམ་སྤུང་ཚེབ་ཆེ་བ་སྤུང་ཡང་ཨ་ཀཆེས་གསུངས་གསལ་འགྲོ་པ་ཀི་འདུག་པ་མ་ཟད་རྒྱ་གར་ལྷོ་ཕྱོགས་སུ་ཕེབས་རྒྱུ་ཡིན་འདུག་ཀྱང་གནས་སྐབས་མ་ཕེབས་ན་ལེགས་ཨ་མཆིས་གསུངས་པ་ལྟར་ཕེབས་ཀྱི་མིན་པའི་གནས་རྒྱལ་ཐོས།།

༎ རྒྱ་གར་རྒྱལ་ས་དིལ་ལི་ནས་བཀའ་སློབ་ཕེབས་པ་གསལ་དབྱིན་ཇི་ཌ་རེག་ཉིན་དབྱིན་རྒྱལ་གོང་མ་ཆེན་པོའི་འཁྲུངས་སྐར་ཚེས་འཁྲུལ་གྱི་ཆེད་ལེམ་ཁྲུངས་ཐམས་ཅད་ལ་དེའི་ཉིན་དགོངས་པ་གནང་རྒྱུ་ཡིན་འདུག།

༎ ལོན་ཊན་དང་ཀེ་ལ་ཚིམ་སྒོང་ཁྱེར་གཉིས་ཀྱི་བར་ལ་མེ་ལི་༢༠༠༠ ཙམ་ཐག་ཡིན་འདུག་པ། ཉེ་ཆར་མི་གཉིས་ཀྱི་བར་ལ་ལྷོང་སྐྱིད་མེད་པར་འཕུར་ལེམ་དུ་བཀའ་མོལ་མེ་ཀེ་ཏེ་བརྒྱུད་བར་གཏང་འདུག་ལ་ཏ།།

༎ ཕྱི་ལྷ་ཌ་རེག་ཉིན་རྒྱ་གར་གྱི་གྲོང་ཁྱེར་ལ་ཁེ་ནུ་ཨུར་ཁ་ཆེ་བླ་མ་ཞིག་གདུང་རྟེན་ཞིས་ར་ཁ་ཆེ་རྣམས་ནས་གསོལ་འདེབས་བྱེད་སྐབས་གྲོ་བུར་དུ་སུ་ཞིག་གིས་སྒམ་སྒོ་ལ་འཕངས་པ་ཕེབས་ཏེ་མི་བརྒྱ་གསུམ་སྐྱེས་པར་རྨས་པའི་གནས་རྒྱལ་ཐོས།།

༎ སྦྱོ་ལོ་ཨ་མི་རི་ཁར་སྐོར་གྲངས་འབུམ་སུམ་ཅུ་ལྷན་ལྔ་མི་གྲངས་ཡོད་འདུག་ལགས།།

༢༠༤

༎ ཉེ་ཆར་དབྱིན་རྒྱལ་གོང་མ་ཆེན་པོའི་རྒྱལ་སྲས་ཆེ་བས་རྒྱགས་སྐབས་ཆེ་བས་པ་མེ་ནུ་བུབ་ཀྱིས་ཕུ་རེ་ས་ཀྲ་ཆེབས་ཐོག་ནས་ལྷུང་ཡང་ཞལ་འཛུམ་བཞིན་སྐུ་བཞེངས་ཀྱིས་ཆེབས་པ་བརྒྱུད་བའི་ཕྱིར་ཕེབས་རྒྱུགས་གནང་འདུག།

༎ མི་སི་ལེ་ཡི་ལེ་ཏེ་རྒྱ་བའི་ནམ་གྲུ་ཕྱི་ལྷ་ཀ་ཌ་རེག་ཉིན་ལོན་ཊན་ནས་འཕུར་ཏེ་ཕྱི་ལྷ་ཀ་ཌ་རེག་ཉིན་ཀ་ལེ་ཀ་ཌ་རུ་སྦྱོར་འདུག་ལ་ཏ།།

༎ མི་ཧྲི་པ་ལུས་བདེ་ལེན་སྐྱ་དུར་ཨིང་ལེ་ཤུར་སེ་ར་ཅ་རལ་ས་འབེལ་ལ་རྒྱ་སར་སྒྲ་བདེ་ཐང་དུ་ཕེབས་བསྐྱབས་ཤིར། ཨིང་ལེན་ཁྲིམས་ཁག་ཏུ་ཕན་རྒྱུན་གཟིགས་མོར་ཕེབས་སྐབས་བོད་ཀྱིན་བཟའ་སྐྱོན་སོག་བཞེས་པར་གྱི་མི་རྣམས་ཉམས་འཕྲད་གཟིགས་མོ་ཆེན་པོ་མཆོད་ལ་མཆེན་ཆེན་པོ་མཐོང་གི་ཡོད་ཡོད་པའི་གནས་རྒྱལ་ཐོས་བྱུང་ལ་ཏ།།

༎ དེང་སྐབས་ཆ་ལུགས་དཔེ་སར་མང་པོ་ཞིག་ཡུལ་དྲུང་གི་ཡོད་འདུག་པ་ཞིག་བུད་མེད་རྣམས་ཀྱི་སྐྲ་བྲེག་སྟེ་བུད་མེད་རྣམས་ལེགས་པོ་ཆས་སྒྲོར་པའང་མང་པོ་ཡོད་འདུག་ལགས།།

༎ རྒྱ་གར་སྨན་འཛབ་པ་ཌ་རྗེ་སི་ཡུར་དུ་སྒྲོར་གནས་པ་བིར་སིང་ཏུ་བཞི་དམག་མི་དེ་ལ་(རྒྱ་ནག་) གང་དུང་གི་འགྲོ་དུ་བསད་ཡོད་འདུག།

༎ སྒྱི་ཡུལ་བུད་མེད་སྨ་རེ་ཧན་ཤུ་བ་དེ་དང་གཞན་མི་གསུམ་ལ་རྒྱ་མིས་འཛིན་ཏེ་འཁྲིད་འདུག་པས་ཉེན་རྒྱ་དག་དང་ཤུ་རུ་སུའི་བར་ལ་ཉི་ཡོང་རྟོགས་དཀའ།། ༎ ཅ་ཡུལ་ཤེང་སན་གྱི་ཡང་ཚོར་བུ་བའི་སར་ས་གཡོ་བྱུང་སྟེ་ཁང་པ་མང་པོ་འཇིག་ཅིང་མི་༥༠ ཞིག་ཤི་ཞིང་མི་བརྒྱ་ཙམ་རྨས་པར་ལྷུང་བའི་གནས་ཐོས།།

॥ རྒྱ་ནག་གི་གནས་ཚུལ།།

॥ ཕྱི་ཚེས་ཕྱི་ཟླ་ཏ་རིག། བྱང་གི་དམག་དཔོན་ཀང་ཚོག་ལེན་གྱི་དམག་མི་བརྒྱ་ཚོམ་དང་མཚོན་ཆ་ལྡན་པའི་པུ་ལི་སི་རྣམས་ནས་གློ་བུར་དུ་ཤྲུ་ནུ་སུའི་(གཞུང་ཁང་)གི་ས་ཐལ་བཞུར་བསྐོར་ཏེ་ཨང་དུ་མཆོངས་ཏེ། ཤྲུ་ནུ་སུའི་མི་གྲངས་ དང་རྒྱ་མི་ལ་འཛུས་འདུག་པ་ཨ་ཟད་ སྨྲེམ་སྒོ་ལྟའི་སྐྲས་དང་།རྫོང་རྫིལ་དང་།དར་ཆ་དམར་པོ་སྔོང་ཐུག་དང་སྤྲས་ངན་དཀྲུག་བྱེད་ཤོག་ལེབ་མང་ཚམ་ཁང་པ་དེའི་ཨང་ནས་འཐེན་འདུག་པས། ཀྲུང་ཧྲོག་ལེན་གྱིས་བརྗོད་གསལ་མི་དང་ཡུལ་ཕྱི་རྒྱལ་ཁབ་མི་རིགས་དཀྲུག་བྱེད་ཤྲུ་ནུ་སྲུ་དམར་པོའི་འཁོལ་ཞི་ཞིག་འདི་དག་ལ་ཁྲིམས་དྲག་པོ་ཐོབ་དགོས་པ་ལས་གཞན་རྟེ་བརྗོད་པའི་གནས་ཚུལ་ཐོས།།

॥ ཁ་སྔོན་ཕྱི་ཟླ་ཏ་རིག་ཉིན་རྒྱ་ནག་གྲོང་ཁྱེར་ནན་ཀིང་དུ་རྒྱ་དམག་རྣམས་ནས་ཕྱི་རྒྱལ་མི་རིགས་ཚོང་གྲྭ་སོགས་ལ་འཇུག་བཙོམ་བྱས་པ་ཕལ་ཆེར་ཤུ་ཅན་གྱི་དམག་མི་ཚོས་ཀྱི་སྐྱོན་ཡིན་པའི་རྒྱུན་ཐོས།།

॥ ཕྱི་ཟླ་ཏ་རིག་ཉིན་ནན་ཀིང་དུ་ཕྱི་རྒྱལ་མིགས་ཚོང་གྲྭ་ཁག་ལ་སྐྱོན་བྱས་པའི་སྐོར་ཨ་མེ་རི་ཀ་དབྱིན་ཇི་ཕ་རན་སི་ཨི་ཀྲ་ལི་འཛར་པན་རྒྱལ་ཁབ་ལྔའི་སྐུ་ཚབ་རྣམས་ཀོང་དུ་བཞུགས་པ་ནས་ལྷོ་རྒྱ་གོང་ཏུང་གི་ལོ་ཐུད་ཡུ་གན་ཆེན་ལ་ཡི་གེ་བཏང་བའི་སྙིང་ཨང་ནི་:- དོན་མཚན་དང་པོ། མི་ནོར་ལ་སྐྱོན་གནོད་བྱེད་མཁན་དམག་མི་དང་དམག་དཔོན་རྣམས་དང་གཞན་གནོད་བྱེད་རྣམས་ལ་ཉེས་པ་གཏོང་དགོས་རྒྱུ།། ༢། ལྷོ་དམག་དམག་གྱི་ནས་དགོས་དག་ཕྱུགས་བདེན་དང་བཅས་རྗེས་སུ་ཕྱི་རྒྱའི་མི་རིགས་ཚོང་ཞིག་ལ་ཉེས་སྐྱོན་ཚབ་འཕང་མི་བྱེད་ཅེས་ཡིག་ཐོག་ཏུ་དགོས་རྒྱུ།། ཕྱག། མི་ནོར་སྐྱོན་བྱུས་པར་ཉེས་སྐྱོན་གནོད་ཚབ་སྤྲོད་དགོས་རྒྱུ།། ༣་པ། གལ་སྲིད་ཕྱི་རྒྱ་གཞུང་དཔོན་རིགས་རྣམས་ནས་ཕྱི་རྒྱལ་ཁབ་རྣམས་ཀྱི་ཕྱོགས་དགོངས་མཐུན་པ་ཞིག་བྱེད་ཀོ། ཁོང་རྣམས་ཚུར་ཇ་རིགས་འོས་པའི་བཞིན་དུ་གནང་རྒྱུ་ཅེས་པའི་ཡི་གེ་གཏོང་གནང་མཛད་པའི་གནས་ཚུལ་ཐོས་བྱུང་ལགས།།

॥ ལྷུ་ཤིན་ཆེན་ལགས་ནས་ཀུ་ལེན་བཏང་འདུག་པ་ནི་- སློབ་ཚན་རྣམས་ལག་ཏུ་ཐེབས་འགྲོ་རྒྱུ། ཉེས་སློབ་ཆེད་མ་དང་ལྡན་ཚོ་ཉེས་པ་གཏོང་བར་བྱེད། དབྱིན་གཞུང་ཆེན་པོའི་ཁང་པར་ཉེས་སྐྱོན་བྱུང་བ་རྣམས་ཀྱི་འདྲིག་གསོ་བྱེད་ཀྱི་ཡིན། རྗེས་སུ་ཕྱི་རྒྱལ་མི་རིགས་རྣམས་ཀྱི་ཕྱིག་སྐྱོན་མི་འབྱུང་བའི་བྱེད་ཀྱི་ཡིན་ཅེས་ལེན་བཏང་ཡོད་པར་རྒྱ་ལེ་ཁག་ལྷའི་ཕྱོགས་སུ་ལེན་འདི་ཙམ་གྱི་སྒྲིག་མེད་དགོངས་(ཨ)ན་ཏུང་སྐྱོར་དུ་ཡི་གེ་གཏོང་བ་གནང་འདུག།

ལྷོ་དམག་རྣམས་བྱུང་རྫོ་ཐོབ་ཆེ་བ་ཕྱིར་སྒྲུང་འདུག་ཀྲང་ཉེ་ཆར་བྱར་དམག་རྣམས་ནས་ལྷོ་རྫོ་དེད་བཞིན་པ་མ་ཟད་ལྷོ་དམག་ག་བར་ལ་ནང་འཁྲུག་ཨ་མཐུན་པ་ཆེན་པོ་བྱུང་སྟེ་ཁག་གཉིས་གྱུར་འདུག་པ། དམག་དཔོན་ཀ་ལི་རིག་གཞུང་གསར་པ་ཞིག་བཀོད་དེ་ཧུ་ནན་སུ་དང་ཐབ་རྒྱ་ཡིན་འདུག་གཞུང་ལྷོ་གཞུང་དམག་སྤྱི་རང་གཞུང་དེར་ཀཽང་འགྲིག་རྒྱུའི་གནས་ཚུལ་ཐོས་བྱུང་ལགས།།

॥ བྱར་དམག་གྱི་བཅུས་ལ་ལྷོ་དམག་སྤྱི་རྫུ་བརྒྱུད་ཕྱུགས་ ༢༠༠༠ དང་བཅས་རྒྱུར་ཀྲུབ་ཡོད་འདུག་ལགས། ད་བར་རྒྱ་ནག་ཏུ་ཕྱི་རྒྱལ་ཁབ་ལྔའི་དམག་ཀྲུ་ ༡༧༡ སར་ཏའི་དང་དེའི་ཉེ་འཁོར་དུ་བསྐྱོད་པས་ཡོད་འདུག་ལགས།།

॥ རྒྱ་དམག་དང་ཕ་རན་སིའི་དམག་མིའི་བར་ལ་འཁྲུག་འཛིང་རྩེང་ཞུགས་ཤིང་རྒྱ་མི་མང་པ་ཤུང་ཡོད་པའི་གནས་ཚུལ་ཐོས།།

[illegible]

[illegible]

Beinecke Library .2000 .Folio.53.2:5
From Li An-che July 23, 1949
London, England